

B1.9 Familie evenementen en vieringen

- Begrijp veelvoorkomende vieringen, feestdagen en sociale tradities
- Organiseer en praat over de meeste feestjes
- Organiseer en plan feestjes of familiebijeenkomsten



De gastlijst	<i>(A lista de convidados)</i>	Herinneren aan	<i>(Lembrar de)</i>
De receptie	<i>(A recepção)</i>	Denken aan	<i>(Pensar em)</i>
Het familiefeest	<i>(A festa em família)</i>	Langsgaan bij	<i>(Visitar)</i>
Het verrassingsfeest	<i>(A festa surpresa)</i>	Met de paplepel ingegoten krijgen	<i>(Ser criado com (desde pequeno))</i>
Het feestprogramma	<i>(O programa da festa)</i>	In stand houden	<i>(Manter)</i>
De liefde	<i>(O amor)</i>	Thuiskomen	<i>(Voltar para casa)</i>
De zorgen	<i>(As preocupações)</i>	Krioelen van	<i>(Estar cheio de)</i>
Dankbaar zijn voor	<i>(Estar agradecido por)</i>	Trots zijn op	<i>(Ter orgulho de)</i>
Feliciteren met	<i>(Parabenizar por)</i>	Treuren om	<i>(Lamentar por)</i>
Gelukwensen met	<i>(Desejar felicidades por)</i>	Zich verzoenen met	<i>(Reconciliar-se com)</i>

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



In de Achterhoek viert **de koning** zijn verjaardag samen met **de koninklijke familie**. De route door de stad heeft verschillende **optredens**, muziek en veel enthousiaste bezoekers. Velen proberen een **selfie** te maken of willen de koning een hand geven. Het weer is gelukkig goed, en de sfeer blijft positief; wie op tijd wil zijn, *zou kunnen* komen.

Na região de Achterhoek, o rei celebra o seu aniversário junto com a família real. O trajeto pela cidade tem várias apresentações, música e muitos visitantes entusiasmados. Muitos tentam tirar uma selfie ou querem apertar a mão do rei. Felizmente, o tempo está bom e o ambiente continua positivo; quem quiser chegar a tempo poderia vir.

1. Waarom is prinses Ariane niet bij het feest?
 - a. Ze is ziek en blijft thuis.
 - b. Ze heeft het druk met haar eindexamens.
 - c. Ze loopt de route niet mee omdat ze moet werken.
 - d. Ze is op vakantie in het buitenland.
2. Wat gebeurt er aan het einde van de dag?
 - a. De familie gaat direct terug naar het paleis.
 - b. Er is een sportieve quiz en er worden penalties genomen.
 - c. De koning houdt een lange toespraak in het stadhuis.
 - d. Er is een vuurwerkshow op het plein.

1-b 2-b



2. Gramática: Cortesia e desejos com zou (willen, kunnen, mogen)

A forma com zou é usada para fazer pedidos educados ou expressar possibilidades.

1. Zou + verbos como kunnen, willen ou mogen + verbo no infinitivo

Werkwoord (Verbo)

Vraag (Pergunta)

zou + willen + infinitief (*zou + querer + infinitivo*)

Zou je me **willen** helpen? (*Zou você queria me ajudar?*)

zou + kunnen + infinitief (*zou + poder + infinitivo*)

Zou je dat **kunnen** doen? (*Zou você poderia fazer isso?*)

zou + mogen + infinitief (*zou + ter permissão para + infinitivo*)

Zou ik dat **mogen**? (*Zou eu poderia fazer isso?*)

- Zou je de gastlijst _____ controleren voordat ik de uitnodigingen verstuur? (*Você poderia verificar a lista de convidados antes de eu enviar os convites?*)
 a. willend b. gewild c. wilt d. willen
- Zou je me _____ helpen met het feestprogramma voor het verrassingsfeest? (*Você poderia me ajudar com o programa da festa para a festa surpresa?*)
 a. kunt b. kan c. kunnen d. gekund

1. willen 2. kunnen

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- Je helpt me even met dit formulier.

(Você poderia, por favor, me ajudar um instante com este formulário?)

- Je stuurt de offerte vandaag nog door.

(Você poderia encaminhar o orçamento ainda hoje?)

- Ik gebruik jouw telefoon heel even.

(Eu poderia usar o seu telefone só por um instante?)

1. Zou je me even willen helpen met dit formulier? 2. Zou je de offerte vandaag nog kunnen doorsturen? 3. Zou ik jouw telefoon heel even mogen gebruiken?

Corrija o erro

- Zou ik even bellen mogen tijdens het familiediner?

 Eu poderia fazer uma ligação rápida durante o jantar em família?

- Zou je kunnen de uitnodigingen voor de verjaardag sturen?

Você poderia enviar os convites de aniversário?

1. *Zou ik tijdens het familiediner even mogen bellen?* **2.** *Zou je de uitnodigingen voor de verjaardag kunnen sturen?*

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- a. de gastlijst 1. Even op bezoek gaan; bijvoorbeeld: Zou je bij oma kunnen langsgaan?
b. feliciteren met 2. De lijst met iedereen die zou mogen komen naar het familiefeest.
c. langsgaan bij 3. Iemand gelukwensen; bijvoorbeeld: Zou je haar willen feliciteren met haar diploma?

a-2 b-3 c-1



2. E-mail sobre a festa da família (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: thuishkomt, familiefeest, Zou, receptie, feestprogramma, vóór, krioelt, langsgaat bij



Beste collega's,

In mei organiseren we een (1) _____ op kantoor ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van onze vestiging. Er is een korte (2) _____, daarna een rondleiding en een (3) _____ met activiteiten voor kinderen. Je partner en kinderen zijn welkom. Meld je (4) _____ 10 april aan met je naam en het aantal gasten, zodat we de catering kunnen regelen. (5) _____ je ook willen aangeven of je die dag later (6) _____, bijvoorbeeld door de drukte op de weg? En als je na het feest nog (7) _____ familie, geef dat dan door voor de planning van de afsluiting. We willen het graag gezellig houden, zonder dat het (8) _____ van mensen in de gangen.

Caros colegas,

Em maio, organizaremos uma festa da família no escritório por ocasião do 25º aniversário da nossa filial. Haverá uma breve recepção, depois uma visita guiada e um programa festivo com atividades para crianças. O seu parceiro e os seus filhos são bem-vindos. Inscreva-se até 10 de abril com o seu nome e o número de convidados, para que possamos organizar o catering.

Poderia também indicar se nesse dia chegará mais tarde a casa, por exemplo devido ao trânsito na estrada? E, se depois da festa ainda passar pela casa de familiares, informe-nos disso para o planeamento do encerramento. Gostaríamos de manter um ambiente agradável, sem que os corredores fiquem cheios de gente.

(1) familiefeest, (2) receptie, (3) feestprogramma, (4) vóór, (5) Zou, (6) thuishkomt, (7) langsgaat bij, (8) krioelt

1. Waarom willen ze weten of je later thuishkomt en of je na het feest nog bij familie langsgaat?
-

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. De spreker organiseert zelf het feestprogramma en de receptie in het buurthuis.
2. Het feest is een verrassing voor de vader omdat hij zestig wordt.
3. Na het feest bezoeken ze nog even oma omdat zij aan opa denkt en soms verdrietig is.

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-X 2-V 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Zou je zaterdag even _____ mijn ouders om de gastlijst door te nemen? *(Você poderia passar na casa dos meus pais no sábado para revisar a lista de convidados?)*
a. langsgaan bij b. langsgang bij c. langsga d. langsgaat bij
2. Als je vanavond laat _____, zou je me dan een bericht kunnen sturen? *(Se você chegar tarde em casa hoje à noite, poderia me enviar uma mensagem?)*
a. thuiskwam b. thuiskomt c. thuis zou komen
d. thuiskomen zou
3. Zou ik straks even _____ bij de receptie om de sleutel van de zaal op te halen? *(Eu poderia passar na recepção daqui a pouco para pegar a chave do salão?)*
a. langs mogen gaan b. langs mogen gaat c. mogen langskomen
d. mag langskomen

1. langsgaan bij 2. thuiskomt 3. mogen langskomen

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Verrassingsfeest voor oma regelen

- Sanne (nicht):** *Ik zat te denken: zullen we oma's 70e als verrassingsfeest doen? Ons familiefeest is anders altijd zo voorspelbaar.*
(Eu estava pensando: vamos fazer os 70 anos da vovó como uma festa surpresa? Nosso encontro de família, caso contrário, é sempre tão previsível.)
- Rachid (neef):** *Ja, leuk idee. Dan moeten we snel een gastlijst maken en iemand regelen die de receptie bij het zaaltje doet.*
(Sim, boa ideia. Então precisamos fazer rapidamente uma lista de convidados e arranjar alguém para cuidar da recepção no salão.)
- Sanne (nicht):** *Precies. Het feestprogramma wil ik niet te lang maken, anders krioelen de kinderen door elkaar en wordt oma te moe.*
(Exatamente. Eu não quero que o programa da festa fique muito longo; caso contrário, as crianças ficam correndo de um lado para o outro e a vovó fica cansada demais.)
- Rachid (neef):** *Ik zoek de locatie en ga langs bij tante Els voor adressen. Jij maakt de uitnodigingen en vraagt alvast of mensen stil willen zijn bij binnenkomst.*
(Eu procuro o local e passo na casa da tia Els para pegar endereços. Você faz os convites e já pergunta se as pessoas podem ficar em silêncio ao entrar.)



Sanne (nicht): *Afgesproken. Als oma thuiskomt feliciteren we haar meteen en zeggen we waar we dankbaar voor zijn. Ik ben trots op hoe we dit samen regelen. (Combinado. Quando a vovó chegar em casa, nós a parabenizamos imediatamente e dizemos pelo que somos gratos. Tenho orgulho de como estamos organizando isso juntos.)*

1. Waarom wil Sanne het feestprogramma kort houden en wat stelt ze voor als oplossing?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Ik zou graag willen... / Ik ben dankbaar voor... / Ik wil hem/haar feliciteren met...



1. Welke feestdag of familietraditie vind je het belangrijkste in Nederland of in jouw familie en waarom?

2. Je organiseert een klein verrassingsfeest voor een collega of familielid: wat moet je regelen (bijvoorbeeld gastlijst en programma) en welke vraag zou je aan de gasten stellen?

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Hoi! Met Fatima (tante van Sam). Volgende zaterdag wordt oma 70. We willen een klein **verrassingsfeest** bij haar thuis houden, met koffie en iets lekkers.

Zou jij kunnen helpen met de **gastlijst** en het **feestprogramma**? Ik denk aan: 15:00 ontvangst, korte **receptie**, daarna fotos en eten. We willen haar ook goed **feliciteren**, maar oma houdt niet van lange speeches.

Kun je laten weten of je erbij bent en wat jij kunt regelen? Groetjes, Fatima



Escreva uma resposta apropriada: *Zou je willen dat ik ... regel, of heb je liever dat ik ... doe? / Ik kan ... meenemen en ik kan ook ... verzorgen. / Zou het goed zijn als we ... om ... doen?*

Verbos importantes

ik	Thuiskomen (voltar a casa)	Conditionele Tegenwoordige Tijd (CTT)
jij/je		zou thuiskomen
hij/zij/ze/het		zou thuiskomen
wij/we		zouden thuiskomen
jullie		zouden thuiskomen
zij/ze		zouden thuiskomen

Langsgaan bij (ir a langsgaan)

Conditionele Tegenwoordige Tijd (CTT)
zou langsgaan bij
zou langsgaan bij
zou langsgaan bij
zouden langsgaan bij
zouden langsgaan bij
zouden langsgaan bij